

关于因恐怖主义相关罪行被羁押人员的权利告知书

本宣传单介绍您在警局被羁押期间，苏格兰法律和《欧洲人权公约》所规定权利的重要信息。本文档介绍您在羁押期间享有的主要权利。本文档并非法律建议，并未详尽介绍您的所有权利。您应当自行寻求独立的法律咨询。

请尽快阅读此信息。这将有助于您在警局期间作出决定。如果您需要易读的副本或翻译，请要求警官为您解释您对本宣传单的任​​何不明之处。

记住您的权利：

1. 您有权知道警方为何将您羁押。
2. 您有权知道警方认为您所从事的行为。
3. 您有权让律师得知您在警局。这是免费的。
4. 您有权让其他人得知您在警局。例如家人、看护人或朋友。
5. 您有权保持沉默。您无须回答警方提出的任何问题。但您务必说明您的姓名、住址、出生日期、出生地和国籍。
6. 您有权在警方询问您之前立即与律师私下交谈。您还可在警方询问您的过程中随时与律师交谈。
7. 如果您未满16岁，或未满18岁并受到强制监督令的约束，您的父母或监护人还有权到警局探视您。
8. 您有权获得紧急医疗。



您的权利

请注意：特殊情况下，警方有权延迟或拒绝您行使其中某些权利。例如，如果警方认为其有必要与您谈话，以阻止他人受到伤害。其中不包括您的沉默权。

1. 面向受警方羁押人员的信息

- **沉默权**

您不必回答警方就其认为您所从事的行为而提出的任何问题。

您所说的每句话都将被记下或录音，并且如果您的案件提交法庭审理，还可能在庭审时用作证据。

您务必在警方询问您时告知姓名和住址、出生日期、出生地和国籍。

- **告诉律师您在警局**

您可要求警方告知律师您在警局。可以是您自己的律师，或者如果您没有律师，也可以是待命的律师。警方将尽快安排联系律师。这是免费的。

- **告诉其他人您在警局**

您可要求警方联系其他人，告诉他们您在警局。可以是您的家人、伴侣、看护人、朋友或您认识的其他人。警方将尽快为您联系。

如果您未满16岁（或者未满18岁，并且受到强制监督令的约束）：

- 警方必须设法告知您的父母或监护人您在警局。
- 您的父母或监护人可前来警局为您提供支持。

- **获得翻译帮助**

如果您不会说或听不懂英语，警方将安排可讲您的语言的人士（翻译）为您提供帮助。这是免费的。您务必能理解在警局里的谈话内容。

如果您失聪或有明显的交流困难，警方将安排专人为您提供帮助。这可能是手语翻译或其他合适的专业人员。这是免费的。

- **如果您不是英国人**

如果您不是英国人，您可要求警方联系您的国家的特派使节团、大使馆或领事馆，告诉他们您所在位置以及为何在警局。他们也可私下探视您，并安排律师与您见面。

- **如果受到指控或根据逮捕证被羁押会怎样？**

如果被指控犯罪，您可能被解除羁押，或者可能被羁押在警局，并在下一个工作日被送往法庭。或者，如果您同意在规定日期出庭，也可能被释放。

- **获得文件**

如果您的案件提交法庭，您或您的律师将获得案件证据说明。您或您的律师可据此准备辩护。

如果您听不懂英语，您有权获得相关信息的翻译。

- **如果您生病或受伤**

警方将询问您的健康状况。警方可能要求执业医生对您进行检查。这有助于确保您在羁押期间得到妥善照顾。如果您感觉需要就医，请告诉警方。如果您生病，将向您提供医疗。

- **食品和饮料**

当您要求时，将为您提供饮水。如果您被羁押超过4小时，将为您提供食品。如果您有任何饮食或宗教要求，请尽早告诉警方。

如果您需要额外支持（请注意，此信息仅涉及服务，并非权利）：

您可能需要帮助，以理解您在警局期间所发生的情况。此帮助可由所谓适当成年人的支持人员提供。当您有精神疾病或学习障碍时将适用。如果您认为需要此支持，请告知警方。

如果警方认为您需要适当成年人的支持，即使您未提出要求，也会安排相应人员提供照护。

1. 面向待警方询问人员的信息

• 获得律师帮助

- 告诉警方您想要与律师谈话。警方将尽快为您联系律师。
- 律师将告诉您他们可免费提供咨询，或是需要您支付咨询费用。如果您需要支付费用，他们将说明费用金额以及支付方式。警方不会为您支付律师费用，或讨论向您的律师付费的方式。
- 如果您已要求律师在房间内陪同，警方通常不得在律师不在场的情况下向您提问。
- 有时，警方迫切需要在您和律师交谈前向您提问。
- 与律师交谈不代表您有违法行为。
- 您可随时就与律师交谈改变想法。请尽快告诉警方，他们将为您联系律师。
- 律师的作用是保护您的权利，并为您提供相关法律建议。
- 您可选择和您认识的律师或待命律师谈话。此律师是独立律师，并非受警方雇用。
- 如果高级警官允许，在您咨询律师期间可能有身着制服的督督察员在场。
- 您可私下与律师交谈。
- 当警方向您提问时，您可要求律师在房间内陪同。
- 如果律师未按其所述时间抵达警局，或者您需要再次与律师谈话，请要求警方再次联系他/她。

- **您可能被羁押多久来接受询问？**

在未对您起诉犯罪的情况下，警方最多可羁押您**48**小时来进行询问。即使如此，通常必须有高级警官查看您的案件，以判断是否仍应对您进行羁押。这被称为审查。仅当法庭允许时，您才会被羁押超过**48**小时。法庭可在不提出指控的情况下延长羁押期限，自您被捕起最多**14**天。此类情况下，必须向您提供以下内容：

- 已申请延期羁押的书面文件；
- 申请时间；
- 此申请在法庭审理的时间，及
- 要求延期羁押的理由。

每当提出延期申请或再次延长对您的羁押时，必须通知您（和您的合法代表）。

您和您的律师对此决定有权发表意见，除非您不便发言。律师可就此向您提出建议。

独立羁押探视者

社区成员可进入警局探视。他们被称为独立羁押探视者，在自愿的基础上行事，以确保被羁押人员得到恰当对待并可行使其权利。

您无权要求与独立羁押探视者见面，或要求其对您进行探视，但探视者有权要求与您见面。如果在您被羁押期间有独立羁押探视者对您进行探视，他们将独立于警方行事，以确保您的福祉和权利受到保护。您可选择是否愿意与其交谈。